

השלמת משפטים (שאלות 1-8)

1. **תרגום:** כמה מומחים חוששים שבקרוב למחצית מאוכלוסיית העולם לא תהיה גישה למים בטוחים לשתייה.

(1) access – גישה

(2) motive – מניע, סיבה

(3) penalty – קנס, עונש

(4) caution – זהירות

תשובה (1).

2. **תרגום:** ציפורים הנולדות בשבי לא תמיד שורדות כאשר הן משוחררות לטבע.

(1) consultation – התייעצות

(2) captivity – שבי

(3) celebration – חגיגה

(4) convenience – נוחות

תשובה (2).

3. **תרגום:** יהלומים בודדים הם מושלמים, לרובם יש פגמים פנימיים או חיצוניים.

(1) odors – לשטוף, להדיח

(2) pleas – בקשות, תחנונים,

(3) flaws – פגמים

(4) edicts – פקודות

תשובה (3).

4. **תרגום:** הגילוי של זהב ב"בלק הילס" של דרום דקוטה בשנת 1874 משך אלפי מחפשי הון/עושר לאזור.

(1) fortune – הון, עושר

(2) revenge – נקמה

(3) essence – מהות, תמצית, עיקר

(4) talent – כשרון

תשובה (1).

5. **תרגום:** ממלכת ארצות השפלה (הולנד) – באופן מילולי, "המדינות הנמוכות" – נקראת בשמה ההולם: חלק גדול מהמדינה שוכן מתחת לגובה פני הים.

(1) needlessly – שלא לצורך

(2) basically – באופן בסיסי, בעיקרון

(3) presently – כיום, כעת

(4) suitably – באופן הולם, מתאים

תשובה (4).

6. **תרגום:** לאחר שהלהבה שלו נכבית, נר משחרר עשן לזמן מה.

- (1) pulls off – מצליח
- (2) comes in – נכנס
- (3) takes on – לוקח על עצמו
- (4) goes out – **כבה, מסתיים**

תשובה (4).

7. **תרגום:** לגדרוני יש צליל/שיר חזק מאוד, אבל חוץ מזה היא ציפור קטנה ולא בולטת.

- (1) immortal – בן אל מוות
- (2) inconspicuous – **לא בולט, לא מורגש**
- (3) emblematic – סמלי
- (4) omniscient – שידע הכול

תשובה (2).

8. **תרגום:** אמריקאים אוהבים לשחק ולצפות בבייסבול, ה**בילוי** הלאומי של ארצם.

- (1) pavement – מדרכה
- (2) pastime – **בילוי, תחביב**
- (3) pension – פנסיה
- (4) profit – רווח

תשובה (2).

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 9-12)

9. **תרגום:** בניגוד לאמונה הרווחת, טיפול בקרפדות אינו גורם ליבלות.

תשובה (1): זה לא נכון, למרות מה שאנשים רבים חושבים, שאנשים מקבלים יבלות מלגעת בקרפדות. זו התשובה הנכונה.

לצורך שלמות ההסבר נתרגם גם את שאר התשובות:

תשובה (2): ישנם אנשים שחושבים שלקרפדות יש יבלות, אבל אין להן. התשובה אינה נכונה.

תשובה (3): בגלל שלקרפדות יש יבלות, אנשים רבים נמנעים מלהרים אותן. התשובה אינה נכונה.

תשובה (4): נהוג לחשוב שאנשים הבאים במגע קרוב עם קרפדות לעיתים מפתחים יבלות. חסר מידע שהאמונה הזו שגויה. התשובה אינה נכונה.

תשובה (1).

10. **תרגום:** "מלכת הפיות", מאת משורר הרנסנס אדמונד ספנסר, נחשב בפי רבים לשיר העלילתי הבולט ביותר של התקופה.

תשובה (1): השיר האהוב ביותר על אדמונד ספנסר מתקופת הרנסנס היה "מלכת הפיות". התשובה אינה נכונה.

תשובה (2): רבים מחשיבים את "מלכת הפיות" של אדמונד ספנסר את השיר העלילתי הגדול ביותר של תקופת הרנסנס. זו התשובה הנכונה.

לצורך שלמות ההסבר נתרגם גם את שאר התשובות:

תשובה (3): הרבה שירים עלילתיים מצוינים, ביניהם "מלכת הפיות" של אדמונד ספנסר, נכתבו במהלך תקופת הרנסנס. התשובה אינה נכונה.

תשובה (4): השיר העלילתי של אדמונד ספנסר, "מלכת הפיות", זיכה אותו בתואר המשורר הכי טוב של תקופתו. התשובה אינה נכונה.

תשובה (2).

11. תרגום: הקפלה הפלטינית באאכן גרמניה עוצבה בהשראת הבזיליקה של סן ויטל ברוונה, איטליה.

תשובה (1): הבזיליקה של סן ויטל נבנתה הרבה לפני הקפלה הפלטינית. התשובה אינה נכונה.

תשובה (2): הקפלה הפלטינית והבזיליקה של סן ויטל עוצבו על ידי אותו אדריכל. התשובה אינה נכונה.

תשובה (3): ישנם קווי דמיון חזקים בין הבזיליקה של סן ויטל והקפלה הפלטינית. התשובה אינה נכונה.

פסלנו שלוש תשובות ולכן התשובה הנותרת בהכרח נכונה. לצורך שלמות ההסבר נתרגם גם אותה:

תשובה (4): **העיצוב של הקפלה הפלטינית התבסס על הבזיליקה של סן ויטל.** זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

12. תרגום: האמנה הארקטית, שנחתמה ב-1959, הכריזה על היבשת הארקטית כאזור מפורז וקבעה במקום חופש מחקר מדעי.

תשובה (1): **בנוסף לאיסור על פעילות צבאית ביבשת הארקטית, האמנה הארקטית משנת 1959 מגינה על מחקר מדעי עצמאי באזור.** זו התשובה הנכונה.

לצורך שלמות ההסבר נתרגם גם את שאר התשובות:

תשובה (2): האמנה הארקטית משנת 1959 חילקה את היבשת לאזורים נפרדים, חלקם למטרות צבאיות ואחרים לצרכים של מחקר מדעי. התשובה אינה נכונה.

תשובה (3): האמנה הארקטית משנת 1959 קובעת שכל האומות חולקות באחריות לשמירה על היבשת הארקטית ועל אלו שעוסקים בניסויים מדעיים בה. התשובה אינה נכונה.

תשובה (4): מאז 1959, כאשר האמנה הארקטית ביססה מאחז למחקר מדעי ביבשת הארקטית, הנוכחות הצבאית הבינלאומית שם פחתה בהתמדה. התשובה אינה נכונה.

תשובה (1).

שאלות הבנת הנקרא

ק ט ע I (שאלות 13-17)

13. תרגום: המטרה העיקרית של הפסקה הראשונה היא לדון -

בתחילת הפסקה מסבירים מהי שפת הסימנים (דרך לתקשר באמצעות הבעות פנים ותנועות ידיים), ובהמשך מתארים את סוגי האנשים שמשתמשים בה (חירשים וכבדי שמיעה, בני משפחותיהם, ואנשים שמתקשים לדבר עקב בעיות בריאותיות שונות).

מכאן שמטרת הפסקה היא לדון במה היא שפת הסימנים ואת מי היא משמשת.

תשובה (1).

14. תרגום : המטרה העיקרית של הפסקה השנייה היא ל -

על פי הפסקה, ניתן לאתר את המקורות של שפת הסימנים באמצע המאה ה-18, שם כומר צרפתי שעבד עם ילדים חרשים ממשפחות עניות פיתח שיטה כדי לעזור להם לתקשר (באמצעות סימנים פשוטים כדי להביע רעיונות, ואיות באמצעות סימני ידיים ייחודיים לכל אות). שיטה זו היוותה בסיס לשפת הסימנים הצרפתית, ולעוד הרבה שפות סימנים אחרות.

מכאן שהמטרה המרכזית של הפסקה השנייה היא **להציג את ההיסטוריה המוקדמת של שפת הסימנים.**

תשובה (4).

15. תרגום : איזה מהבאים לא צוין בפסקה השלישית כדרך שבה אדם המשתמש בשפת הסימנים האמריקאית מעביר משמעות?

נבדוק את התשובות המוצעות :

תשובה (1) : הרמת גבות. שיטה זו מוזכרת בשורה 18 ("raise their eyebrows"), ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (2) : הרמת גבות. שיטה זו מוזכרת בשורה 18 ("tilt their bodies forward"), ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (3) : איות בעזרת האצבעות. שיטה זו מוזכרת בשורה 15 ("Fingerspelling"), ולכן התשובה נפסלת.

פסלנו שלוש תשובות, ולכן התשובה הנותרת בהכרח נכונה.

תשובה (4) : **שינוי סדר המילים.**

תשובה (4).

16. תרגום : ניתן להסיק מהפסקה השלישית ש-"non-manual signals" (שורה 14) הוא כזה ש -

בפסקה השלישית נאמר ששפת הסימנים האמריקאית מביעה משמעות בעזרת הידיים, אך גם דרך "non-manual signals" כמו הבעות פנים ויציבה.

מכאן ש-"non-manual signal" הוא כזה שאינו מערב שימוש בידיים.

תשובה (1).

17. תרגום : על פי הפסקה האחרונה, ASL מושפעת על ידי כל הבאים למעט -

נבדוק את התשובות המוצעות :

תשובה (1) : **המקצב של שפות אחרות.** זו התשובה הנכונה.

לצורך שלמות ההסבר נסביר מדוע שאר התשובות אינן נכונות. מהפסקה עולה שאנשים באזורים שונים של ארצות הברית יכולים לדבר מעט שונה בהתאם לניבים מקומיים, לתרבות, אישיות, מגדר וכו'.

תשובה (2) : ביטויים/ניבים מקומיים.

תשובה (3) : גורמים תרבותיים.

תשובה (4) : אישיות ומגדר.

תשובה (1).

ק טע II (שאלות 18-22)

18. **תרגום:** המטרה העיקרית של הטקסט היא לדון -

הערה: על שאלה זו מומלץ לענות רק אחרי שעברנו על כל יתר השאלות.

הפסקה הראשונה עוסקת בממצא ארכיאולוגי שנתגלה בעיראק – לוח חימר מהתקופה הבבלית ועליו טבלת מספרים, ובעובדה שמדענים רבים ניסוי להסביר אותה בעזרת תאוריות שונות. בפסקה השנייה מוצגת אחת התאוריות – מדובר בטבלה טריגונומטרית למדידות של יחסים במשולשים ישרי זווית. בפסקה האחרונה מוסיפים שמדובר לא רק בטבלה הטריגונומטרית העתיקה ביותר, אלא גם המדויקת ביותר (טובה מזו של היוונים)

לכן, המטרה המרכזית של הטקסט היא **לדון בממצא ארכיאולוגי ובמשמעותו.**

תשובה (2).

19. **תרגום:** בהתאם לפסקה השנייה, _____ אפשר למנספילד ווילברגר לקבוע מה P322 היה באמת.

בתחילת הפסקה נכתב שלמנספילד ווילברגר **חשדו** שה-P322 הייתה סוג של טבלה טריגונומטרית. בהמשך (שורות 15-16) נכתב: "ברגע שהם ראו את השחזור של החלק החסר הם **שוכנעו סופית** שזו טבלה טריגונומטרית".

מכאן **שהחלק החסר של הטור הרביעי** אפשר להם לקבוע מה ה-P322 היה באמת.

תשובה (1).

20. **תרגום:** המטרה העיקרית של הפסקה האחרונה היא ל -

הפסקה נפתחת בטענה שה-P322 היא לא רק הטבלה הטריגונומטרית העתיקה ביותר, אלא שהיא גם טובה יותר מהטבלאות היווניות. בהמשך מגיע ההסבר: ה-P322 משתמשת במספר 60, **בשונה משיטות אחרות**, פחות מדויקות, שמשמשות במספר 10.

לפיכך, המטרה המרכזית של הפסקה האחרונה היא **להציג מאפיין ייחודי של P322.**

תשובה (1).

21. **תרגום:** הפסקה האחרונה מציינת "זמן מדידה" (שורה 25) כדי ל -

בפסקה האחרונה נכתב שהבבלים השתמשו במערכת מספרים שהתבססה על המספר 60, וזאת בשונה משיטות מאוחרות יותר, שהתבססו על המספר 10. כמו כן נכתב שמערכת על בסיס המספר 60 נמצאת בשימוש גם בימינו, לצורך **מדידת זמן**: 60 שניות הן דקה, ו-60 דקות הן שעה.

מכאן שבפסקה האחרונה מוזכרת "**מדידת זמן**" (שורה 25) על מנת **להדגים את שיטת המספרים שהבבלים השתמשו בה.**

תשובה (1).

22. **תרגום:** על פי הקטע, עם איזו מהטענות הבאות מנספילד ווילברגר אינם מסכימים?

נבדוק את התשובות המוצעות:

תשובה (1): טריגונומטריה עוסקת בצלעות של משולשים ישרי זווית. בשורה 12 נכתב שהשניים חשדו שה-P322 היא טבלה טריגונומטרית (כלומר, טבלה שעוסקת במדידה של משולשים ישרי זווית). כמו כן, הם מציינים שהטבלה עוסקת רק במדידה של צלעות. מכאן שהם מסכימים עם הטענה שבתשובה, ולכן היא נפסלת.

תשובה (2): **טבלאות טריגונומטריות חייבות להכיל מידע בנוגע לזוויות של משולשים ישרי זווית.** בפסקה השנייה נכתב שה-P322 עוסקת רק בצלעות ולא בזוויות (בשונה מהטבלאות בהם השתמשו היוונים). מכיוון שמנספילד ווילברגר טוענים כי ה-P322 טובה מהטבלאות של היוונים, נסיק כי הם **אינם מסכימים** עם טענה זו. זו התשובה הנכונה.

לצורך שלמות ההסבר נבדוק גם את שאר התשובות:

תשובה (3): היוונים לא היו הראשונים לפתח טבלאות טריגונומטריות. מנספילד ווילברגר **מסכימים** שה-P322 שנוצרה על ידי הבבלים קודמת למערכות שפיתחו היוונים. התשובה אינה נכונה.

תשובה (4): המתמטיקאים הבבלים לא הכירו את השיטה בבסיס 10. לדבריהם של השניים המתמטיקאים הבבלים השתמשו בשיטה בבסיס 60. לכן יסכימו שייתכן ושהבבלים לא הכירו את שיטת בסיס ה-10. התשובה נפסלת.

תשובה (2).
